

TRENTO  
6 DICEMBRE  
2019

9.00 - 17.30

Palazzo provincia  
sala Belli e  
sala Wolf

piazza Dante 15  
Trento



Con il patrocinio:



PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
Dipartimento per le politiche della famiglia

# INTEGRAZIONE NEI SERVIZI DOMICILIARI AGLI ANZIANI: QUALE SUPPORTO ALLA SOLIDARIETA' DELLE FAMIGLIE

A cura di Fap Acli Trento - Federazione Anziani Pensionati

In Italia la possibilità di invecchiare in casa propria in situazioni di fragilità o non autosufficienza è ancora per lo più delegato alla famiglia. Questa, con le proprie risorse umane ed economiche, compensa la carenza di un'offerta pubblica che fornisce un supporto marginale e totalmente sbilanciato su erogazioni monetarie. Il modello di solidarietà familiare regge ancora la maggior parte del carico di cura legato alla non autosufficienza: E' necessario ampliare ed innovare l'attuale sistema affinché generi effettivamente valore aggiunto per l'anziano, per la sua famiglia e per la società.

## INTEGRATION IN SERVICES DOMICILIARIES FOR THE ELDERLY: WHICH SUPPORT FOR SOLIDARITY OF FAMILIES

In Italy the possibility of growing old at home in situations of fragility or non self-sufficiency is still mostly delegated to the family. This, with its human and economic resources, compensates for the lack of a public offer that provides marginal and totally unbalanced support for monetary payments. The model of family solidarity still holds the majority of the care burden linked to non self-sufficiency: It is necessary to expand and innovate the current system so that it actually generates added value for the elderly, for his family and for society.

## AUSBAU DES HÄUSLICHEN PFLEGEDIENSTES FÜR ÄLTERE MENSCHEN: WELCHE UNTERSTÜTZUNG FÜR DIE FAMILIÄRE SOLIDARITÄT

Die Betreuung gebrechlicher und pflegebedürftiger älterer Menschen im eigenen Zuhause ist in Italien noch weitgehend der Familie überlassen. Diese gleicht durch ihre menschlichen und wirtschaftlichen Ressourcen den Mangel an öffentlichen Dienstleistungen aus, die eine marginale und völlig unangemessene Unterstützung bzw. Förderung vorsehen. Im Pflegefall ist auch heute noch das Modell der familiären Solidarität ausschlaggebend, da der Großteil der Pflegeleistungen von Familienangehörigen erbracht wird: Es ist erforderlich, das derzeitige System auszubauen und zu erneuern, um einen konkreten Mehrwert für ältere Menschen, ihre Familien und die Gesellschaft zu schaffen.

## PROGRAMMA

### 9.00 APERTURA DEI LAVORI

**Sara Depedri**

*Euricse - Università degli Studi di Trento*

### 10.15 INTERVENTI DI COMMENTO

**Pirous Fateh-Moghadam**

*Osservatorio per la salute, Dipartimento salute e politiche sociali  
- Provincia autonoma di Trento*

**Renzo Dori**

*Presidente della consulta provinciale per la salute Trento*

*Presidente Associazione Alzheimer Trento*

**Michele Odorizzi**

*Presidente Cooperativa Kaleidoscopio*

**Claudio Mazzurana**

*Associazione Acli anziani Con.s.a.t. Consulenze servizi anziani  
trentini*

**Maria Antonia Pedrotti**

*Membro segreteria FAP Acli e Consigliere UPIPA*

**Bruna Bagozzi**

*Medico geriatra membro del Comitato provinciale FAP Acli  
Trento*

**Federica Sartori**

*Servizio politiche sociali - Provincia Autonoma di Trento*

**Mariachiara Franzoia**

*Assessore per le politiche sociali, familiari ed abitative e per i  
giovani, Comune di Trento*

### 12.00 CONCLUSIONI

**Carlo Borzaga**

*Presidente EURICSE Trento e Docente, Dipartimento di  
Sociologia e Ricerca Sociale - Università degli Studi di Trento*

**EVENTO CONCLUSIVO FAP ACLI “ DUE PASSI IN SALUTE  
CON LE ACLI” - Iniziative per la prevenzione della salute  
anziani 4<sup>a</sup> edizione frutto della collaborazione con Trentino  
Salute 4.0**

### 14.30 SALUTI DI APERTURA

**Claudio Barbacovi**

*Segretario FAP ACLI*

### 15.00 RELAZIONE ATTIVITÀ 2019

### 15.30 PRESENTAZIONI DEI RISULTATI DEL PROGETTO

realizzato in collaborazione con TrentinoSalute 4.0 “Due passi in  
salute con le Acli” a seguire premiazione dei partecipanti

### 16.15 INTERVENTI AUTORITÀ

### 16.30 PRESENTAZIONE PROGRAMMA ATTIVITÀ 2020 E CAMPAGNA PREVENZIONE

### 17.30 Castagnata conviviale

A seguire lo spettacolo teatrale “CIRC SAMOVAR”